

Stereo Power Amplifier

Mode d'emploi

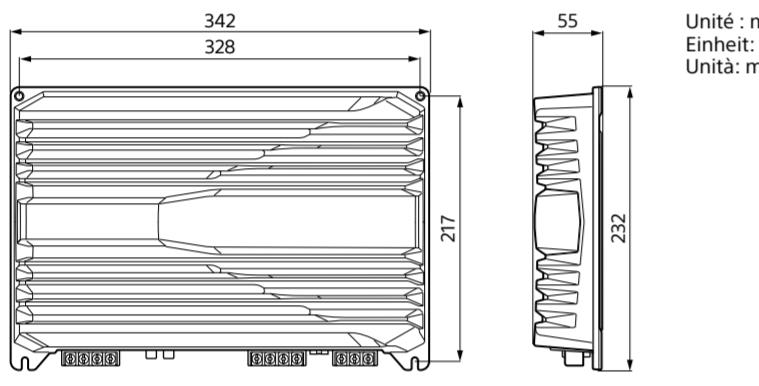
Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

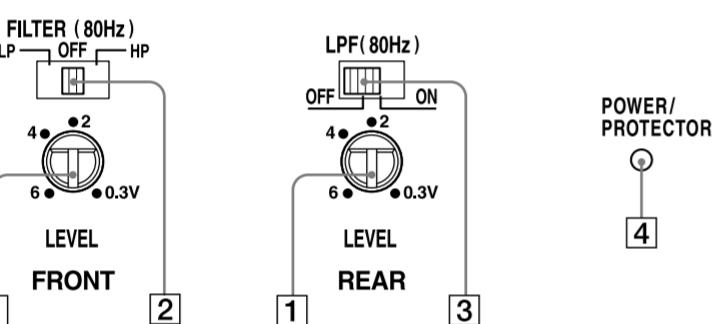
XM-N1004



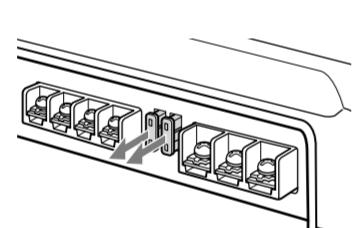
Dimensions / Abmessungen / Dimensioni



A



B



Français

Avis à l'attention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne.
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Caractéristiques

- Puissance de sortie maximale de 170 W par canal (à 4 Ω).
- Cet appareil peut être utilisé comme amplificateur ponté d'une puissance de sortie maximale de 500 W.
- Filtre passe-bas (80 Hz, 18 dB/oct) et filtre passe-haut (80 Hz, 12 dB/oct) intégrés.
- Circuit et indicateur de protection fournis.
- Alimentation électrique par impulsions* pour une puissance de sortie stable et régulée.
- * Alimentation électrique par impulsions
Cet appareil est équipé d'un régulateur de puissance intégré qui convertit la puissance fournie par une batterie de 12 V CC en impulsions ultra-rapides au moyen d'un commutateur à semi-conducteur. Ces impulsions sont amplifiées par un transformateur d'impulsions intégré et séparées en alimentation positive et négative avant d'être reconvertis en courant continu. Ce processus permet de compenser les fluctuations de tension provenant de la batterie du véhicule. Ce système d'alimentation de faible poids assure une alimentation électrique très efficace pour une sortie d'impédance faible.

Spécifications

Circuiterie	Circuit OTL (sortie sans transformateur) Alimentation électrique par impulsions
Entrées	Prises à broches RCA
Plage de réglage du niveau d'entrée	0,3 à 6 V (prises à broches RCA)
Sorties	Bornes de haut-parleurs
Impédance des haut-parleurs	2 à 8 Ω (stéréo) 4 à 8 Ω (en cas d'utilisation comme amplificateur ponté)
Puissance de sortie maximale	4 haut-parleurs : 170 W × 4 (à 4 Ω) 3 haut-parleurs : 250 W × 2 (à 2 Ω) + 500 W × 1 (BTL, à 4 Ω)

→ Coupez l'interrupteur d'alimentation. Assurez-vous que le cordon de haut-parleur et le fil de mise à la terre sont correctement branchés.
L'appareil chauffe de façon normale.
→ Utilisez des haut-parleurs d'une impédance appropriée. 2 à 8 Ω (stéréo), 4 à 8 Ω (en cas d'utilisation comme amplificateur ponté).
→ Installez l'appareil dans un endroit bien aéré.
Le son est interrompu.
→ Le protecteur thermique est activé. Réduisez le volume.
L'alternateur émet un bruit.
→ Les câbles d'alimentation sont installés trop près des câbles à broches RCA. Eloignez les câbles d'alimentation des câbles à broches RCA.
→ Le fil de mise à la terre n'est pas connecté correctement. Fixez correctement le fil de mise à la terre à un point métallique du véhicule.
→ Les fils négatifs des haut-parleurs touchent le châssis de la voiture. Eloignez les fils du châssis de la voiture.
Le son est étouffé.
→ Le commutateur LPF est réglé sur la position « OFF ». Quand vous raccordez l'enceinte pleine gamme, réglez-le sur la position « OFF ».
→ Le sélecteur FILTER est réglé sur la position « OFF ». Quand vous raccordez l'enceinte pleine gamme, réglez-le sur la position « OFF » ou « HP ».
Le son est trop faible.
→ La commande de réglage LEVEL est mal réglée. Tournez la commande de réglage LEVEL dans le sens des aiguilles d'une montre.

Emplacement et fonction des commandes (A)

- 1 Commande de réglage LEVEL
Le niveau d'entrée peut se régler avec cette commande. Tournez cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque le niveau de sortie de l'autoradio semble faible.
- 2 Sélecteur FILTER
Quand le sélecteur est en position LP, le filtre passe-bas (80 Hz) est activé. Quand le sélecteur est en position HP, le filtre passe-haut (80 Hz) est activé.
- 3 Commutateur LPF
Lorsque le commutateur LPF est réglé sur ON, le filtre passe-bas (80 Hz) est activé.
- 4 Indicateur POWER/PROTECTOR
S'allume en vert en cours de fonctionnement. Lorsque PROTECTOR est activé, l'indicateur passe du vert au rouge. Lorsque PROTECTOR est activé, reportez-vous au Guide de dépannage.

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement sur un courant de 12 V CC avec masse négative.
- Utilisez des haut-parleurs d'une impédance appropriée de 2 à 8 Ω (stéréo), 4 à 8 Ω (en cas d'utilisation comme amplificateur ponté).
- Ne raccordez pas de haut-parleurs actifs (avec amplificateurs intégrés) aux bornes des haut-parleurs de cet appareil. Cela risquerait en effet d'endommager les haut-parleurs actifs.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits soumis :
 - à des températures élevées, comme en plein soleil ou près du chauffage ;
 - à la pluie ou à l'humidité ;
 - à la poussière ou à la saleté.
- Si votre voiture est garée en plein soleil et que la température a considérablement augmenté à l'intérieur de l'habitacle, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- Si vous installez l'appareil à l'horizontale, ne recouvrez pas les ailettes de ventilation avec le tapis de sol ou quoi que ce soit d'autre.
- Si cet appareil est placé trop près de l'autoradio ou de l'antenne, il se peut que des interférences se produisent. Dans ce cas, éloignez l'amplificateur de l'autoradio ou de l'antenne.
- Si l'autoradio n'est pas alimenté, vérifiez les raccordements.
- Cet amplificateur de puissance est équipé d'un circuit de protection* conçu pour protéger les transistors et les haut-parleurs en cas de défaillance de l'amplificateur. N'essayez pas de tester l'efficacité des circuits de protection en recourrant au dissipateur thermique ou en effectuant de mauvais raccordements.
- N'utilisez pas l'appareil avec une batterie faible, car sa performance optimale dépend d'une bonne alimentation en électricité.
- Pour des raisons de sécurité, maintenez le volume de l'autoradio à un niveau modéré afin d'entendre les bruits extérieurs.
- Es kommt zu Tonaussetzen.
→ Die Temperaturabstimmung spricht an. Verringern Sie die Lautstärke.
- Von der Lichtröhre sind Störgeräusche zu hören.
→ Die Stromversorgungskabel sind zu nahe an den Cinchablänen verlegt. Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen diesen Kabeln und den Cinchablänen.
→ Das Massekabel ist nicht fest angeschlossen. Beugen Sie das Massekabel fest an einem Metallteil des Wagens.
- Die am Fernbedienungsanschluss eingespeiste Spannung ist zu niedrig.
→ Das angeschlossene Autoanlage ist nicht eingeschaltet. Schalten Sie die Autoanlage ein.
→ Das System arbeitet mit zu vielen Verstärkern. Verwenden Sie ein Relais.
- Das Gerät wird außergewöhnlich heiß.
→ Verwenden Sie Lautsprecher mit einer geeigneten Impedanz: 2 - 8 Ω (stereo), 4 - 8 Ω (bei Verwendung als Brückenvorstärker).
→ Stellen Sie das Gerät unbedingt an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf.
- Das Gerät wird übermäßig heiß.
→ Verwenden Sie Lautsprecher mit einer geeigneten Impedanz: 2 - 8 Ω (stereo), 4 - 8 Ω (bei Verwendung als Brückenvorstärker).
→ Stellen Sie das Gerät unbedingt an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf.
- Der Ton ist zu leise.
→ Der Einstellregler LEVEL ist nicht korrekt eingestellt. Drehen Sie den Einstellregler LEVEL im Uhrzeigersinn.

Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez les connexions de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Avertissement (B)

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité en ampères correspond à celle inscrite sur la porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible dont la capacité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil car cela pourrait endommager l'appareil.

Circuit de protection

Cet amplificateur est fourni avec un circuit de protection qui entre en fonction dans les cas suivants :

- lorsque l'appareil est en surchauffe ;
- lorsqu'un courant continu est généré ;
- lorsque les bornes de haut-parleur sont court-circuitées.

 La couleur de l'indicateur POWER/PROTECTOR passe du vert au rouge et l'appareil se met hors tension. Dans ce cas, éteignez les appareils raccordés, retirez la cassette ou le disque et déterminez l'origine du problème. Si l'amplificateur est en surchauffe, attendez qu'il se refroidisse avant d'utiliser l'appareil.

Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez les connexions de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Avertissement (B)

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité en ampères correspond à celle inscrite sur la porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible dont la capacité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil car cela pourrait endommager l'appareil.

Circuit de protection

Cet amplificateur est fourni avec un circuit de protection qui entre en fonction dans les cas suivants :

- lorsque l'appareil est en surchauffe ;
- lorsqu'un courant continu est généré ;
- lorsque les bornes de haut-parleur sont court-circuitées.

 La couleur de l'indicateur POWER/PROTECTOR passe du vert au rouge et l'appareil se met hors tension. Dans ce cas, éteignez les appareils raccordés, retirez la cassette ou le disque et déterminez l'origine du problème. Si l'amplificateur est en surchauffe, attendez qu'il se refroidisse avant d'utiliser l'appareil.

Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez les connexions de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Avertissement (B)

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité en ampères correspond à celle inscrite sur la porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible dont la capacité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil car cela pourrait endommager l'appareil.

Circuit de protection

Cet amplificateur est fourni avec un circuit de protection qui entre en fonction dans les cas suivants :

- lorsque l'appareil est en surchauffe ;
- lorsqu'un courant continu est généré ;
- lorsque les bornes de haut-parleur sont court-circuitées.

 La couleur de l'indicateur POWER/PROTECTOR passe du vert au rouge et l'appareil se met hors tension. Dans ce cas, éteignez les appareils raccordés, retirez la cassette ou le disque et déterminez l'origine du problème. Si l'amplificateur est en surchauffe, attendez qu'il se refroidisse avant d'utiliser l'appareil.

Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez les connexions de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Avertissement (B)

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité en ampères correspond à celle inscrite sur la porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible dont la capacité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil car cela pourrait endommager l'appareil.

Circuit de protection

Cet amplificateur est fourni avec un circuit de protection qui entre en fonction dans les cas suivants :

- lorsque l'appareil est en surchauffe ;
- lorsqu'un courant continu est généré ;
- lorsque les bornes de haut-parleur sont court-circuitées.

 La couleur de l'indicateur POWER/PROTECTOR passe du vert au rouge et l'appareil se met hors tension. Dans ce cas, éteignez les appareils raccordés, retirez la cassette ou le disque et déterminez l'origine du problème. Si l'amplificateur est en surchauffe, attendez qu'il se refroidisse avant d'utiliser l'appareil.

Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez les connexions de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Avertissement (B)

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité en ampères correspond à celle inscrite sur la porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible dont la capacité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil car cela pourrait endommager l'appareil.

Circuit de protection

Cet amplificateur est fourni avec un circuit de protection qui entre en fonction dans les cas suivants :

- lorsque l'appareil est en surchauffe ;
- lorsqu'un courant continu est généré ;
- lorsque les bornes de haut-parleur sont court-circuitées.

 La couleur de l'indicateur POWER/PROTECTOR passe du vert au rouge et l'appareil se met hors tension. Dans ce cas, éteignez les appareils raccordés, retirez la cassette ou le disque et déterminez l'origine du problème. Si l'amplificateur est en surchauffe, attendez qu'il se refroidisse avant d'utiliser l'appareil.

Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez les connexions de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Avertissement (B)

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité en ampères correspond à celle inscrite sur la porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible dont la capacité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil car cela pourrait endommager l'appareil.

Circuit de protection

Cet amplificateur est fourni avec un circuit de protection qui entre en fonction dans les cas suivants :

- lorsque l'appareil est en surchauffe ;
- lorsqu'un courant continu est généré ;
- lorsque les bornes de haut-parleur sont court-circuitées.

 La couleur de l'indicateur POWER/PROTECTOR passe du vert au rouge et l'appareil se met hors tension. Dans ce cas, éteignez les appareils raccordés, retirez la cassette ou le disque et déterminez l'origine du problème. Si l'amplificateur est en surchauffe, attendez qu'il se refroidisse avant d'utiliser l'appareil.

Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez les connexions de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Avertissement (B)

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité en ampères correspond à celle inscrite sur la porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible dont la capacité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil car cela pourrait endommager l'appareil.

Circuit de protection

Cet amplificateur est fourni avec un circuit de protection qui entre en fonction dans les cas suivants :

- lorsque l'appareil est en surchauffe ;
- lorsqu'un courant continu est généré ;
- lorsque les bornes de haut-parleur sont court-circuitées.

 La couleur de l'indicateur POWER/PROTECTOR passe du vert au rouge et l'appareil se met hors tension. Dans ce cas, éteignez les appareils raccordés, retirez la cassette ou le disque et déterminez l'origine du problème. Si l'amplificateur est en surchauffe, attendez qu'il se refroidisse avant d'utiliser l'appareil.

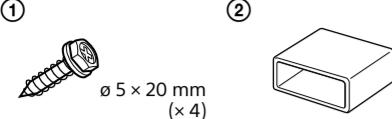
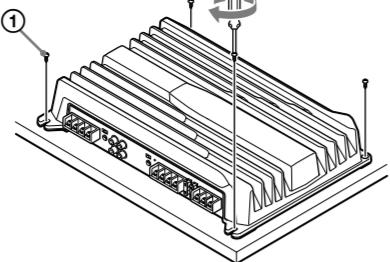
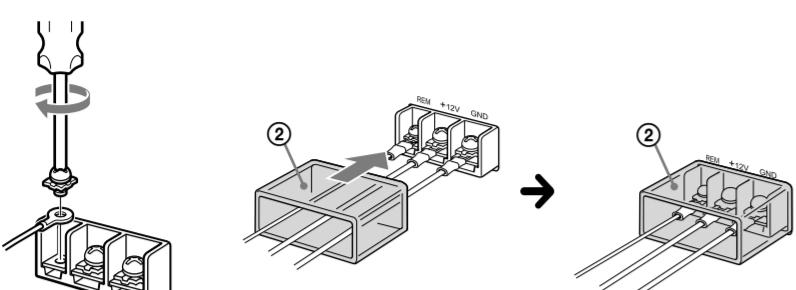
Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez les connexions de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

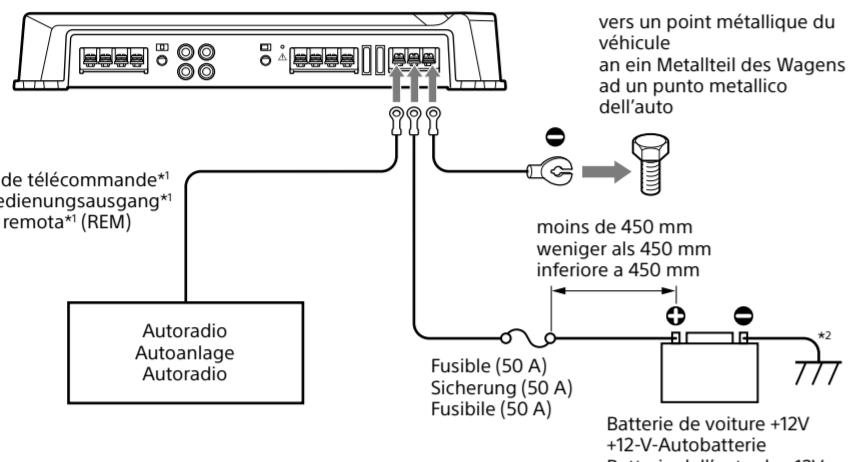
Avertissement (B)

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité en ampères correspond à celle inscrite sur la porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible dont la capacité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil car cela pourrait endommager l'appareil.

Circuit de protection

C**D****E****F**

Câbles d'alimentation (non fournis) Stromversorgungskabel (nicht mitgeliefert) Cavi di collegamento dell'alimentazione (non in dotazione)

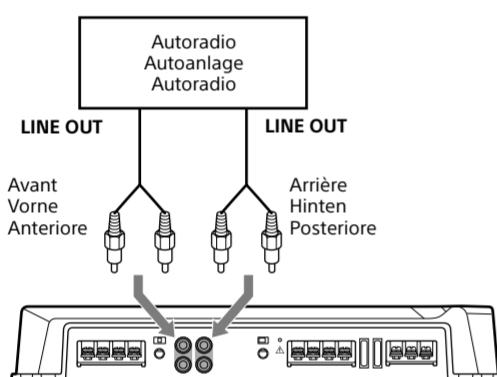


* Si vous disposez de l'autoradio d'origine ou d'un autre autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de commande à distance (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.

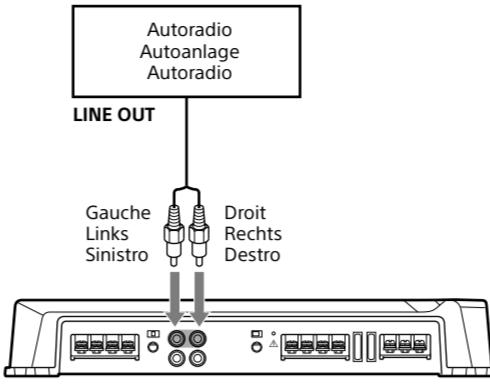
* Bei der mit dem Auto gelieferten Anlage oder einer anderen Autoanlage ohne Fernbedienungsausgang für den Verstärker verbinden Sie den Fernbedienungsausgang (REMOTE) mit der Stromversorgung für Zubehörgeräte.

* Se si dispone di un'autoradio originale o di un altro tipo di autoradio privo di uscita remota per l'amplificatore, collegare il terminale di ingresso remoto (REMOTE) alla sorgente di alimentazione accessoria.

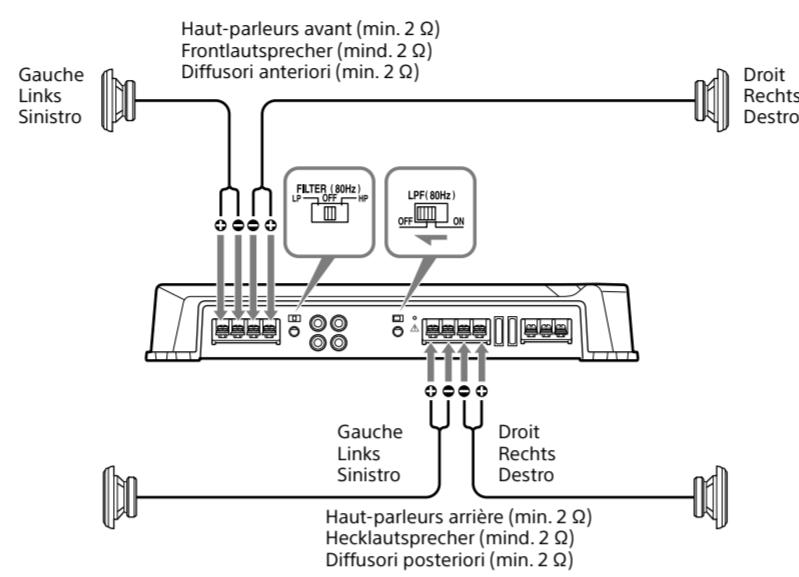
Connexion d'entrée de ligne Leitungseingangsverbindung Collegamento dell'ingresso di linea

**H**

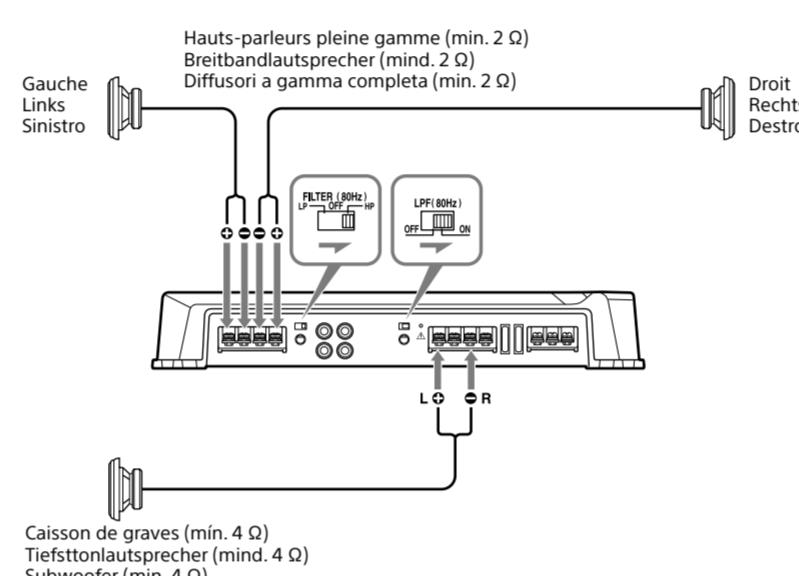
Connexion d'entrée de ligne Leitungseingangsverbindung Collegamento dell'ingresso di linea

**I**

Système à 4 haut-parleurs Vierlautsprechersystem Sistema a 4 diffusori

**J**

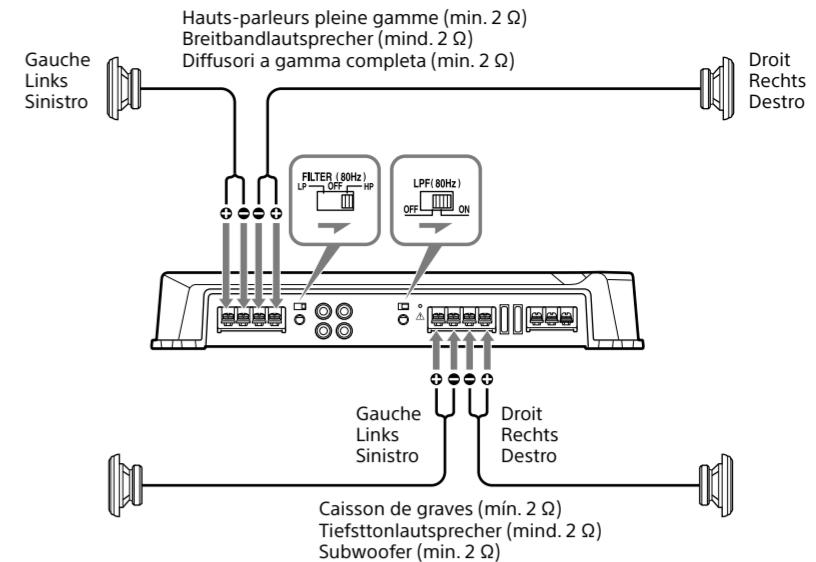
Système à 3 haut-parleurs Dreilautsprechersystem Sistema a 3 diffusori



Hinweise
• Bei diesem System wird die Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers über die Fader-Steuerung der Autoanlage gesteuert.
• Bei diesem System sind die Ausgangssignale an den Tiefsttonlautsprecher die kombinierten Signale von den Buchsen REAR L und R INPUT.

K

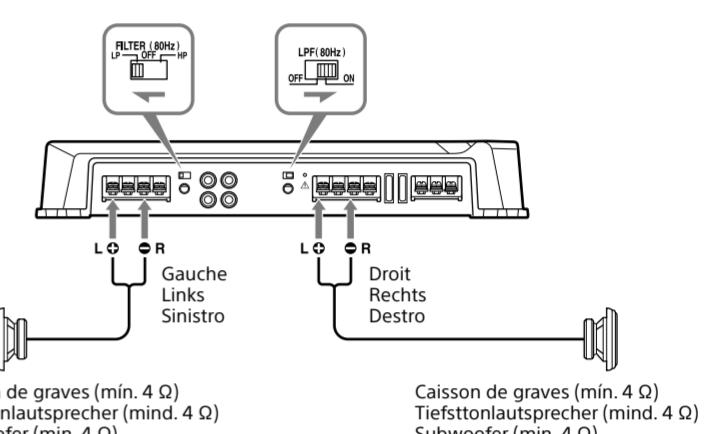
Système 2 voies 2-Wege-System Sistema a 2 vie



Hinweis
Bei diesem System wird die Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers über die Fader-Steuerung der Autoanlage gesteuert.

L

Système à 2 haut-parleurs Zweilautsprechersystem Sistema a 2 diffusori

**Français**

Raccordements

Avertissement

- Avant d'effectuer les raccordements, débranchez la borne de mise à la terre de la batterie de voiture pour éviter de provoquer un court-circuit.
- Utilisez des haut-parleurs d'une capacité adéquate. Si vous utilisez des haut-parleurs de faible capacité, ils risquent d'être endommagés.
- Les phases des câts amplificateur sont inversées.
- Ne raccordez pas la borne \ominus du système de haut-parleurs au châssis de la voiture, ou la borne \ominus du haut-parleur droit à celle du haut-parleur gauche.
- Eloignez les cordons d'entrée et de sortie du fil d'alimentation électrique afin d'éviter que des interférences ne se produisent.
- Cet appareil est un amplificateur de haute puissance. Il se peut donc qu'il n'atteigne pas sa puissance maximale s'il est utilisé avec les cordons de haut-parleurs de la voiture.
- Si votre voiture est équipée d'un ordinateur de bord pour la navigation ou autre, ne débranchez pas le fil de masse de la batterie de la voiture. Si vous débranchez ce fil, toute la mémoire de l'ordinateur risque d'être effacée. Pour éviter tout risque de court-circuit lorsque vous effectuez les raccordements, branchez le fil d'alimentation +12V uniquement après avoir branché tous les autres fils.

Pièces destinées à l'installation et aux raccordements (C)

Installation

Avant l'installation

- Installez l'appareil dans le coffre ou sous un siège.
- Choisissez soigneusement l'emplacement de montage afin d'éviter que l'appareil ne gêne le conducteur dans ses mouvements et qu'il ne soit pas exposé au rayonnement direct du soleil ou à l'air chaud du radiateur.
- N'installez pas l'appareil sous le tapis de sol car la dissipation thermique ne pourrait pas se faire correctement.

Montez l'appareil (D)

Posez d'abord l'appareil à l'endroit où vous souhaitez l'installer et tracez un repère de positionnement pour les 4 orifices de vis sur la plaque de montage (non fournie). Percez des orifices de 3 mm au niveau de chaque repère et fixez l'appareil sur la plaque avec les vis de montage fournies. La longueur des vis de montage est de 20 mm. Assurez-vous donc que l'épaisseur de la plaque de montage est supérieure à 20 mm.

Raccordements électriques

Effectuez les connexions des bornes (E)

Faites passer les fils par le cache, raccordez les fils, puis recouvrez les bornes avec le cache.

Remarque

Lorsque vous serrez la vis, faites attention à ne pas appliquer une trop grande force*, car cela pourrait endommager la vis.

* Le couple de serrage doit être inférieur à 1 N·m.

Procédez aux raccordements électriques (F)

Remarques sur l'alimentation électrique

- Raccordez le câble d'alimentation +12V uniquement après avoir réalisé toutes les autres connexions.
- Raccordez solidement le fil de mise à la terre de l'appareil à un point métallique du véhicule. Une connexion lâche risque de provoquer un problème de fonctionnement de l'amplificateur.
- Veuillez à raccorder le fil de commande à distance de l'autoradio à la borne de commande à distance.
- Si vous utilisez un autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sorte de commande à distance, raccordez la borne d'entrée de commande à distance (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.
- Utilisez un câble d'alimentation doté d'un fusible (50 A).
- Tous les fils électriques raccordés à la borne positive de la batterie doivent être protégés par un fusible à une distance maximum de 450 mm à la borne de la batterie et avant de passer dans une partie métallique quelconque.
- Assurez-vous que les fils de la batterie du véhicule raccordés à ce dernier (fil de mise à la terre au châssis)* sont d'un calibre au moins égal à celui du fil électrique principal reliant la batterie à l'amplificateur.
- Pendant une utilisation à pleine puissance, un courant d'intensité supérieure à 50 A circule dans le système. Assurez-vous que les câbles à raccorder aux bornes +12V et GND de cet appareil sont de calibre égal ou supérieur à 10 (AWG-10) ou d'une section supérieure à 5 mm².

Connexions d'entrée

Pour plus de détails sur les connexions d'entrée, reportez-vous à **G** et **H**.

Raccordement des haut-parleurs

Réglez le commutateur LPF et HPF situé à l'arrière de l'appareil à On ou Off.

Pour plus de détails sur les connexions de haut-parleurs, reportez-vous à **I**, **J**, **K** et **L**.

Deutsch

Anschlüsse

Vorsicht

- Lösen Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, den Massepol an der Autobatterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit geeigneter Leistung. Lautsprecher mit zu geringer Kapazität können beschädigt werden.
- Dieser Verstärker arbeitet phasenverteilt.
- Verbinden Sie den Anschluss \ominus des Lautsprechersystems nicht mit der Autokarosserie und verbinden Sie den Anschluss \ominus des rechten Lautsprechers nicht mit dem linken Lautsprecher.
- Verlegen Sie das Kabel für die Ein- und Ausgänge nicht in der Nähe der Stromversorgungskabel. Andernfalls kann es zu Interferenzen kommen.
- Dieses Gerät ist ein Hochleistungsverstärker. Es arbeitet daher möglicherweise nicht mit voller Leistung, wenn Sie die mit dem Auto gelieferten Lautsprechkabel verwenden.
- Wenn Ihr Auto mit einem Bordnavigationssystem o. Ä. ausgestattet ist, lösen Sie das Massekabel nicht von der Autobatterie. Andernfalls wird der Speicher des Systems gelöscht. Um einen Kurzschluss beim Anschließen zu vermeiden, schließen Sie die +12V-Stromversorgungskabel erst an, nachdem alle anderen Kabel angeschlossen wurden.

Montageteile und Anschlusszubehör (C)

Installation

Vor dem Installieren

- Montieren Sie das Gerät im Kofferraum oder unter einem Sitz.
- Wählen Sie die Montageposition sorgfältig aus. Das Gerät darf beim Fahren nicht hinderlich sein und sollte nicht direktem Sonnenlicht oder Wärme von der Heizung ausgesetzt sein.
- Montieren Sie das Gerät nicht unter dem Bodenbelag im Auto, wo die Wärmeableitung des Geräts erheblich beeinträchtigt würde.

Montieren des Geräts (D)

Stellen Sie das Gerät zunächst an die geplante Montageposition und markieren Sie auf der Montageplatte (nicht mitgeliefert) die vier Bohrungen. Bohren Sie dann an jeder Markierung ein Führungsloch mit einem Durchmesser von 3 mm und montieren Sie das Gerät mit den mitgelieferten Befestigungsschrauben auf der Platte. Die Befestigungsschrauben sind alle 20 mm lang. Achten Sie also darauf, dass die Montageplatte stärker als 20 mm ist.

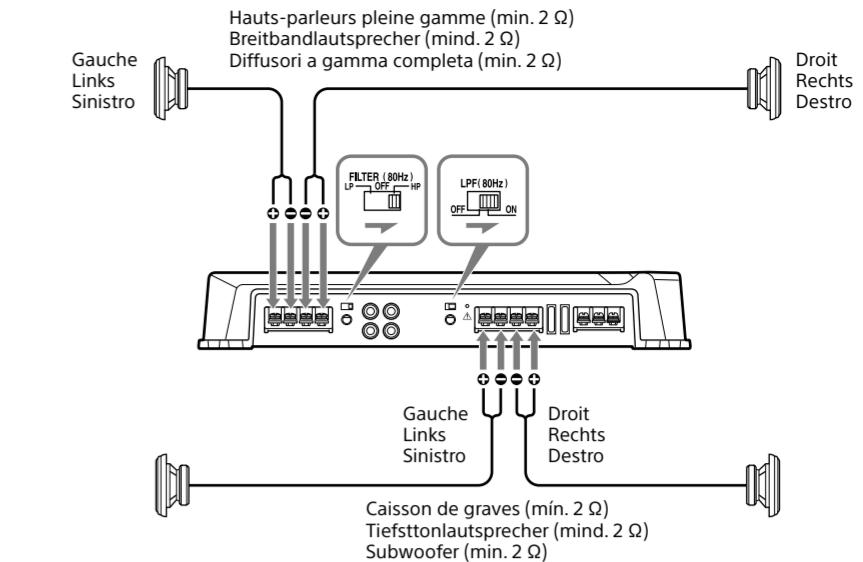
Eingangsverbindungen

Näheres zu den Eingangsverbindungen finden Sie in **G** und **H**.

Lautsprecherverbindungen

Schalten Sie den Schalter LPF und HPF an der Gerätérückseite ein oder aus. Näheres zu den Lautsprecherverbindungen finden Sie in **I**, **J**, **K** und **L**.

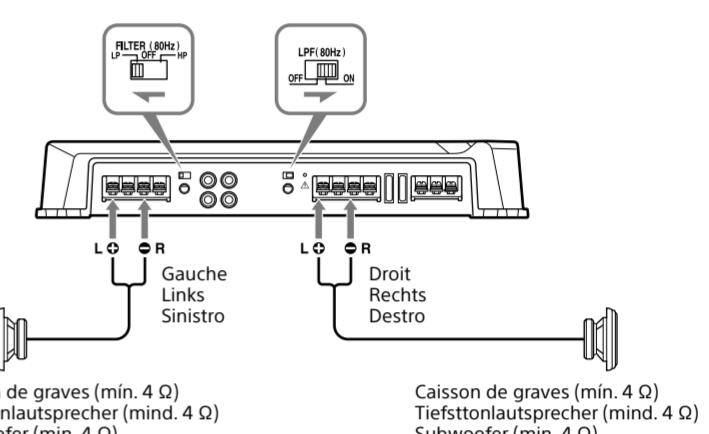
Système 2 voies 2-Wege-System Sistema a 2 vie



Hinweis
Bei diesem System wird die Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers über die Fader-Steuerung der Autoanlage gesteuert.

L

Système à 2 haut-parleurs Zweilautsprechersystem Sistema a 2 diffusori



Italiano

Collegamenti

Avvertenze

- Prima di effettuare qualsiasi collegamento, scollegare il terminale di terra della batteria dell'auto onde evitare cortocircuiti.
- Assicurarsi di utilizzare diffusori con potenza nominale adeguata. Se vengono utilizzati diffusori a ridotta capacità, è possibile che vengano danneggiati.
- Il presente apparecchio è un amplificatore a fase invertita.
- Non collegare il terminale \ominus del sistema di diffusori al telai dell'auto né collegare il terminale \ominus del diffusore destro a quello del diffusore sinistro.
- Installare i cavi di ingresso e uscita a distanza dal cavo di alimentazione, in quanto la vicinanza tra essi potrebbe generare interferenze.
- Poiché il presente apparecchio è un amplificatore ad elevata potenza, è possibile che non funzioni in modo ottimale se viene utilizzato con i cavi dei diffusori in dotazione con l'auto.
- Se l'auto è dotata di un sistema di navigazione o di altri sistemi informatici, non rimuovere il cavo di messa a terra della batteria dell'auto. Diversamente, la memoria del computer potrebbe venire cancellata. Per evitare cortocircuiti durante i collegamenti, non collegare il cavo di alimentazione a riscaldamento o a altri componenti dell'auto.
- Utilizzare un cavo di alimentazione con fusibile applicato (50 A).
- I fusibili di tutti i cavi di alimentazione collegati al polo positivo della batteria devono essere collocati entro 450 mm dal polo stesso, prima che i cavi passino attraverso le parti metalliche.
- Accertarsi che i cavi della batteria dell'auto collegati al veicolo (terra o telaio)* abbiano calibro minimo pari a quello del cavo di alimentazione principale che collega la batteria all'amplificatore.
- Durante l'uso a piena potenza, il sistema viene attraversato da una corrente di oltre 50 A. Di conseguenza, assicurarsi che i cavi da collegare ai terminali +12V e GND del presente apparecchio siano più larghi di 10 Gauge (AWG-10) e abbiano una sezione superiore a 5 mm².

Componenti per l'installazione e i collegamenti (C)

Installazione

Operazioni preliminari

- Installare l'apparecchio all'interno del bagagliaio o sotto ad un sedile.
- Scgliere con cura la posizione di installazione, in modo che l'apparecchio non interferisca con i normali movimenti del conducente e che non sia esposto alla luce solare diretta o all'aria calda proveniente dal sistema di riscaldamento dell'auto.

Non installare l'apparecchio sotto ad